



Medios diaspóricos, inmigración y activismo político. Análisis del discurso mediático sobre inmigrantes venezolanos en Canadá

Berti Olinto

Question/Cuestión, Nro.70, Vol.3, diciembre 2021

ISSN: 1669-6581

URL de la Revista: <https://perio.unlp.edu.ar/ojs/index.php/question/>

IICom -FPyCS -UNLP

DOI: <https://doi.org/10.24215/16696581e632>

Medios diaspóricos, inmigración y activismo político.

Análisis del discurso mediático sobre inmigrantes venezolanos en Canadá

Diasporic media, immigration and political activism.

Analysis of media discourse on Venezuelan immigrants in Canada.

Berti Olinto

Canada Excellence Research Chair (CERC Migration) - Ryerson University

Investigador

Canadá

oberti@ryerson.ca

<https://orcid.org/0000-0002-8410-0580>

Resumen

El artículo analiza el discurso de los medios diaspóricos latinoamericanos en Canadá con respecto a las comunidades de inmigrantes venezolanos. A través de un análisis de contenido

cuantitativo y cualitativo aplicado a 61 noticias y editoriales publicados entre 2017 y 2018 en dos semanarios hispanos de Toronto, se determinó que estos medios han creado narrativas que categorizan a los inmigrantes venezolanos a través de su búsqueda de reconocimiento político. Ambos semanarios han elaborado un perfil relativamente homogéneo sobre la figura de los inmigrantes y refugiados venezolanos en el cual el activismo y la afiliación política son entendidos como elementos esenciales de identidad y pertenencia a la llamada diáspora venezolana.

Palabras clave: medios diaspóricos; inmigrantes; crisis migratoria; Venezuela

Abstract

This article analyzes the diasporic media discourse on Venezuelan immigrant communities in Canada. A quantitative/qualitative content analysis was applied to 61 news articles from two Latin American newspapers in Toronto between 2017 and 2018. This analysis showed that diasporic media have developed narratives that categorize Venezuelan immigrants based on their search for political recognition. Both newspapers have created a relatively homogenous description of Venezuelan immigrants and refugees defined by political activism and affiliation as key elements of identity and belonging to the so-called Venezuelan diaspora.

Keywords: diásporas; media; inmigrantes; migración crisis; Venezuela

La crisis humanitaria en Venezuela ha representado un gran desafío para muchos países en Latinoamérica, particularmente en lo que respecta a las políticas sociales y migratorias. Los retos asociados a la llegada masiva de venezolanos han generado nuevos discursos y agendas políticas que, por una parte, promueven la integración, la inclusión y la solidaridad con los migrantes y refugiados; y por la otra, parecen alentar sentimientos de xenofobia y discriminación.

Los más de 5 millones de venezolanos que han emigrado en los últimos años (Organización Internacional para las Migraciones, 2020) son el punto central de diversas

investigaciones en las que se analizan los discursos y las medidas de acogida e integración aplicadas en naciones como Colombia, Perú y Ecuador, que han sido históricamente países emisores y no receptores de población migrante.

Obviamente, los medios informativos han tenido un papel determinante en estos discursos que se han generado en torno a la migración venezolana. Los medios no solo han construido una serie de narrativas que describen las características y datos del fenómeno migratorio, sino que también han creado una representación discursiva, en algunos casos estigmatizada o estereotipada, de los inmigrantes y refugiados venezolanos en la región.

Las múltiples conexiones que se presentan entre los medios, sus discursos y estas comunidades de inmigrantes suponen nuevos retos para quienes exploran la correlación entre la mediatización de las diásporas y la integración sociocultural de los inmigrantes, lo cual incluye el acceso a los sistemas de participación ciudadana y de justicia, la regularización migratoria y la lucha contra la discriminación.

Políticas de representación

Debido al protagonismo de los medios en el proceso de mediación simbólica, el discurso mediático influye de manera indiscutible en la difusión de significados que llegamos a asumir y compartir colectivamente como realidad (Casero-Ripolles, 2007). Este discurso constituye una vía esencial de manifestación y perpetuación de las estructuras de poder (Cruz-Vilain, 2012), lo cual afecta directa o indirectamente a las minorías raciales y culturales entre las que se incluyen inmigrantes y refugiados.

Una buena parte de los estudios sobre la representación mediática de los inmigrantes está relacionada con lo que se conoce comúnmente como medios mayoritarios, tradicionales o *mainstream*, entendidos como empresas informativas que se consideran parte del *establishment* del periodismo y, por lo tanto, tienen agendas asociadas con las élites políticas y económicas (Grothaus, 2021).

Los estudios sobre la manera como los medios diaspóricos (conocidos también como etnomedios, medios minoritarios o multiculturales) representan a los miembros de sus

comunidades no son los más abundantes, aunque en los últimos años un número significativo de estudios sobre las diásporas y sus medios se han centrado en la forma en la que estos últimos contribuyen en lo que podríamos llamar realidades o identidades diaspóricas (Ekwo, 2012; Elias, 2013; Smets, 2018).

La denominación *medios diaspóricos*, que incluye plataformas y aplicaciones digitales, condensa la idea de medios producidos por y para minorías étnicas consolidadas en los espacios local y nacional o para el llamado *público exiliado*, conformado por grupos más reducidos y comprometidos con luchas políticas y sociales en los países de origen (Siapera, 2010; Saucedo Añez, 2014). En este sentido, estos medios juegan un papel determinante en la noción de transnacionalidad (1) asociada a las comunidades inmigrantes, debido a su participación no solo en la construcción social de la categoría inmigrante, sino también en la manera como estas comunidades son reconocidas e incluso negocian su identidad en los países receptores (Georgieiu, 2010).

Esta conexión medios-transnacionalidad se refleja en lo expuesto por Retis (2014), quien sostiene que los medios diaspóricos contribuyen a que las comunidades inmigrantes sean afianzadas más en los espacios imaginarios (o más allá de las fronteras nacionales) que en el espacio físico. Podemos referirnos acá a la noción de comunidades imaginadas propuesta por Anderson (1991), en cuanto a la capacidad que tienen estos canales de expresión de congregar a un determinado grupo de inmigrantes bajo marcos de referencia comunes (nacionalidad, origen étnico, idioma, ideologías o estatus migratorio) creando complejos esquemas de pertenencia entre sus miembros. Más aún, pueden afianzar o construir patrones de significación sobre lo que implica ser inmigrantes, la posición de estos en la sociedad, sus símbolos y, en algunos casos, expresar las nuevas realidades identitarias que resultan como parte del proceso migratorio y sus hibridaciones.

Podemos delimitar la relevancia de los medios diaspóricos en dos grandes campos. En primer lugar, les da la posibilidad a los inmigrantes de construir, consolidar o compartir significados sobre hechos y conflictos que tienen lugar tanto dentro de la comunidad (Salojärvi, 2017) como en casa, término que podría entenderse como una categoría híbrida entre esa comunidad inmigrante y los lazos culturales con su país de origen (Saucedo Añez, 2014).

En segundo lugar, les ofrece a los inmigrantes una posibilidad mayor de formar parte de las narrativas, al tener más acceso a la propia comunidad que crea las historias. En muchos casos, dicha participación se consolida a través de la intervención del inmigrante como actor político (Mădroane, Ciocea, & Cărlan, 2020) o como animador sociocultural (Yu, 2018). Esta posibilidad es clave en la construcción de los discursos mediáticos de la diáspora, sobre todo en lo que respecta a temas como la inclusión cultural y sociopolítica. Más aún, si consideramos que dentro de los discursos mediáticos dominantes es posible encontrar narrativas que problematizan a los inmigrantes u ofrecen una gama demasiado limitada de explicaciones sobre la inmigración o la vinculación política de estas comunidades (Arcimaviciene & Baglama, 2018). De allí que los medios diaspóricos pueden incluir voces e historias que por lo general son discriminadas o simplificadas en muchos conglomerados mediáticos.

Medios, migración y conflicto

La mediatización del activismo político de los inmigrantes implica, en muchos casos, la representación de conflictos que traen estos desde sus países de origen (Ogunyemi, 2017). Son conocidos, entre otros, los casos de medios árabes y turcos en Europa que, en sus formatos impresos y digitales, se han constituido como espacios para la discusión e interacción sobre conflictos dentro de las comunidades diaspóricas e incluso a favor o en contra de la política exterior de los países receptores. Se ha discutido, además, la capacidad que tienen para fortalecer la movilización y la participación cívica de los inmigrantes (Osman, 2017; Ezz El-Din, 2020).

En Norteamérica, estudios sobre las comunidades china (Zou, 2014) y somalí (Houssein, 2013) han explorado la manera como la construcción de matrices discursivas y el consumo de medios diaspóricos reflejan las dinámicas culturales post-migratorias, tópicos relevantes en sociedades como la estadounidense y la canadiense, en las que el tema de la inmigración constituye un factor determinante en las agendas políticas y los discursos mediáticos. En el caso específico de Canadá, autores como Yu (2018) y Dakrouri (2006) han publicado estudios sobre la producción impresa y audiovisual de medios en las comunidades surcoreana y árabe respectivamente, con lo cual se ha analizado tanto la construcción de

categorías y discursos asociados a los inmigrantes, como la negociación de identidades diaspóricas.

Comunidades inexploradas

La investigación sobre las comunidades latinoamericanas en Canadá resalta, por un lado, el crecimiento poblacional que han tenido estos grupos en los últimos años (Armony, 2015) y por otro, las luchas que estos inmigrantes sostienen en pro de una mayor visibilidad y participación política (Ginieniewicz, 2012). Sin embargo, no hemos conocido estudios sobre los medios de la llamada *diáspora latinoamericana* ni las narrativas que estos han creado para explicar la condición de los inmigrantes como comunidades transnacionales en territorio canadiense.

La inmigración desde Centroamérica y desde países como México, Colombia y, más recientemente, Venezuela, han generado matrices discursivas que permanecen, en buena medida, inexploradas. En el caso de las y los migrantes venezolanos, el incremento de más de 700% en las solicitudes de asilo entre 2014 y 2019 (Immigration and Refugee Board of Canada, 2021), el activismo sociocultural a raíz de la creación de nuevas organizaciones diaspóricas y la lucha de los inmigrantes por su reconocimiento como actores políticos han sido reportados por los medios tradicionales (Keung, 2017) y, particularmente, por los diaspóricos (Velez, 2018).

Consideramos como un período relevante para el análisis de estos discursos el correspondiente a los años 2017 y 2018, cuando los medios norteamericanos ya utilizaban términos como *colapso*, *crisis humanitaria* y *crisis migratoria* para referirse a la situación en Venezuela (Weissenstein, 2017; Harris, 2018), lo cual afectó significativamente el estatus migratorio de muchos venezolanos en Canadá (Harris & Parry, 2018). La crisis institucional de 2017, marcada por el enfrentamiento entre el Tribunal Supremo de Justicia, controlado por el gobierno de Nicolás Maduro, y la Asamblea Nacional, de mayoría opositora, repercutió en las

actividades políticas de grupos inmigrantes venezolanos (Velez, 2018), lo que a su vez intensificó la presencia mediática de estas comunidades y sus organizaciones.

Nuestro estudio se orienta a explorar cómo los medios diaspóricos ha representado a esta comunidad de inmigrantes, particularmente en lo que respecta al activismo político como factor clave en sus dinámicas post-migratorias en Canadá. Buena parte de la investigación está enfocada en los medios diaspóricos de Toronto, ciudad que condensa la mayor cantidad de venezolanos en el país (Statistics Canada, 2020) y una creciente base de organizaciones políticas y comunitarias relacionadas con las necesidades, conflictos y logros de dicha comunidad.

Por ende, las preguntas que este estudio propone responder son:

¿Qué temas prevalecen en la descripción y categorización de los inmigrantes venezolanos en los medios diaspóricos latinoamericanos de Canadá?

¿Qué discursos han creado estos medios en torno al activismo político de los inmigrantes venezolanos en Canadá?

Los medios considerados en este estudio

Para el momento de nuestra investigación no existía un medio informativo que se identificase como propio o exclusivo de la comunidad inmigrante venezolana. Sin embargo, existían 28 medios pertenecientes a la *comunidad latina o hispanoamericana* (Directorio Latino, 2020) que incluían periódicos, revistas y estaciones de radio y televisión. La mayoría de ellos coexisten entre los formatos tradicionales (impreso y audiovisual) y las versiones digitalizadas de sus contenidos.

Nuestro análisis se circunscribe a las versiones impresas de los periódicos La Portada Canadá y El Correo Canadiense, dos de las publicaciones líderes entre las comunidades hispanoamericanas. Ambas publicaciones tienen periodicidad semanal, emplean el castellano en el contenido de sus noticias y publicidades, y nacieron por iniciativa de grupos

empresariales hispanos radicados en la *Greater Toronto Area*, que agrupa, además de Toronto, a las municipalidades de York, Peel, Halton y Durham. Asimismo, la mayoría de los periodistas, columnistas y colaboradores que trabajan en los semanarios proceden de los mismos países que sus lectores.

En sus contenidos resaltan artículos informativos sobre procesos migratorios y de asentamiento en Canadá, anuncios de compra y venta de bienes y servicios, notas de agencias internacionales relacionadas con las comunidades hispanas, y noticias sobre actividades políticas, sociales y culturales organizadas por o enfocadas en los hispanos. Los artículos de opinión tienen menor peso en los contenidos, aunque son una constante en las secciones locales de ambos periódicos.

Metodología

En esta investigación utilizamos la técnica del análisis de contenido cuantitativo y cualitativo. El aspecto cuantitativo fue considerado para determinar la frecuencia con la que se incluyeron los principales bloques temáticos y los géneros periodísticos utilizados. El componente cualitativo fue aplicado para el análisis y comparación de los temas, lo cual permitió ahondar en la forma en la que se construyeron las líneas discursivas.

Luego de una preselección de 114 artículos, se descartaron aquellos textos cuyo contenido no reflejó incidencia directa en el entorno canadiense o no tenía a la inmigración venezolana como tema central. De esta forma, la muestra seleccionada para el estudio incluyó en total 61 artículos.

Como unidades de análisis se eligieron aquellos párrafos en los que se describieron las actividades sociopolíticas organizadas por las comunidades venezolanas y/o el perfil de los inmigrantes y refugiados venezolanos en Canadá. Con estas unidades de análisis se procedió al desglose de líneas temáticas centrales, lo cual permitió identificar los aspectos más relevantes que captaron la atención y cobertura de los medios.

El lapso considerado para la recogida del material abarcó desde el 29 de marzo de 2017, fecha en la que el Tribunal Supremo de Justicia de Venezuela emitió las sentencias 155 y 156 que declararon a la Asamblea Nacional en desacato, lo que sería catalogado por la Organización de Estados Americanos como un *golpe de Estado judicial*, hasta el 20 de mayo de 2018, fecha en la que se produjeron las más recientes elecciones presidenciales en el país.

En este período, además del incremento de la inmigración procedente de este país (The Canadian Magazine of Immigration, 2019) se reportaron diversas actividades de calle organizadas por la comunidad venezolana, entre las que destacan marchas y manifestaciones en Toronto, Vancouver, Montreal, Calgary y Ottawa, sumadas a una consulta popular en la que participaron más de 16 mil venezolanos en todo el país (Aguzzi, 2017).

Resultados

A manera de proveer un mayor contexto sobre los artículos analizados, ofreceremos primero algunos datos descriptivos sobre la muestra. De los 61 escritos seleccionados, la mayoría (37.7%) se publicó en la sección de opinión. El 31.1% de los textos fue incluido en la sección de noticias nacionales, y el 18.03% restante, se ubicó en la sección de noticias locales y comunitarias. Solo el 6.5% de las notas fue publicado en la sección migración y, por último, las notas en las secciones eventos e internacional ocuparon el 3.2% en cada una.

Los géneros periodísticos más utilizados fueron el informativo (54.09% son noticias) y los formatos de opinión, que ocuparon un 42.62% (26.22% del total son editoriales y 16.39% columnas o artículos de opinión). Se publicaron dos entrevistas (3.3% de la muestra total), ambas a líderes de la comunidad venezolana en Toronto. Ninguno de los dos semanarios empleó el formato reportaje en las ediciones consideradas para nuestro estudio.

Seleccionamos, como unidades de análisis, 133 párrafos en los cuales categorizamos los bloques temáticos (seis en total) que tuvieron mayor relevancia en ambos medios.

Bloques temáticos

El tema que más captó la atención fue la vinculación de las comunidades latinoamericanas en el conflicto venezolano (25.64%) (ver figura 1), lo cual no resultó una sorpresa debido, en primer lugar, al público objetivo de ambos semanarios (inmigrantes hispanoamericanos en Canadá) y en segundo lugar, a la realización, en Toronto y Ottawa, de varias reuniones del Grupo de Lima (instancia multilateral promovida por varios países, incluido Canadá, para el acompañamiento de la oposición venezolana en la búsqueda de una salida a la crisis). Le siguen los temas referidos a las protestas y manifestaciones de los inmigrantes venezolanos (21.05%) y el papel desempeñado por Canadá como mediador en la crisis (18.73%). Por último, notamos que temas como los refugiados venezolanos, la confrontación gobierno-oposición en territorio canadiense y las sanciones económicas emitidas por Canadá también fueron considerados relevantes.

Discusión

Las actividades de protesta que se realizaron en Canadá a partir de los sucesos acaecidos en Venezuela durante los primeros cuatro meses de este estudio (de marzo a julio de 2017) fueron claves para analizar los discursos que se construyeron en los meses siguientes. El lenguaje utilizado para la descripción de las iniciativas políticas de los venezolanos y la valoración que se les da a los participantes en estas actividades nos permitieron ahondar en la forma en que los medios diaspóricos explican el *conflicto de los venezolanos* y la crisis migratoria a sus audiencias.

Según las reseñas de los dos semanarios, los objetivos de las manifestaciones (tema 2) tenían tres ejes centrales: 1) reforzar la existencia de la llamada *diáspora venezolana* como grupo unido y pacífico 2) manifestar la corresponsabilidad de los inmigrantes con lo que ocurre en Venezuela, y 3) buscar el apoyo político de Canadá, en algunos casos como mediador y en otros como ejecutor de sanciones contra funcionarios del gobierno venezolano.

Estos discursos también apelan, al menos a simple vista, a una mayor movilización y participación cívica por parte de las comunidades hispanas («Necesitan el apoyo de nuestras comunidades», «Se quiere una concentración masiva», «Saldrán cuanto sea necesario»). El uso de los medios informativos como elemento motivador a la movilización, según Ogunyemi (2017) y Ekwo (2011), es uno de los elementos claves en la relación entre las diásporas y sus canales de expresión, aunque, como se verá más adelante, no necesariamente representa mayor participación ni acceso de los inmigrantes a la atención ni a las agendas políticas del país receptor.

Aproximación a un perfil de los inmigrantes

En cuanto al perfil de los inmigrantes, el uso de las palabras unidad/unión y paz/pacífico fue una constante en el discurso, aplicada particularmente en lo que respecta a las manifestaciones promovidas por grupos opositores al gobierno venezolano. Para La Portada Canadá el criterio de unidad, por lo menos en lo que respecta a los inmigrantes en Toronto, se plantea en términos absolutos («Todos los venezolanos en Toronto están demostrando que están unidos en cuerpo y alma»; «Lo que piden todos los venezolanos»; «Con mucha unión, de manera pacífica y en silencio»).

En La Portada Canadá, las actividades de los grupos pro-gobierno pertenecen a comunidades *chavistas* y no necesariamente venezolanas (el término *venezolano* se excluye de los titulares aún y cuando las actividades fueron organizadas por ciudadanos de ese país). De acuerdo con este discurso, estos grupos pro-gobierno tampoco operan en Toronto: la única actividad pro-gobierno reseñada por el semanario hizo alusión a «Vancouver y otras ciudades canadienses» («Chavistas realizarán acto a favor de Maduro en Canadá», 2017, p.6)

Aunque El Correo Canadiense proporcionó un espacio mucho mayor a grupos pro-gobierno y las actividades que realizaron durante el período analizado, la aplicación del criterio de unión/unidad en lo que respecta solo a la comunidad de opositores también fue evidente. Resalta el hecho de que El Correo Canadiense fue el único que utilizó la frase *diáspora*

venezolana para referirse, exclusivamente, a las comunidades que organizan protestas contra el gobierno venezolano («A esta protesta no podía faltar la diáspora venezolana», «La actividad electoral de la diáspora venezolana en Canadá»).

Asimismo, el conflicto gobierno-oposición (tema 5) se plantea, en mayor medida, desde la óptica de la comunidad opositora. Sucesos como las denuncias de manipulación de informaciones publicadas en la página web del Consulado venezolano en Toronto en mayo de 2017 son explicados desde la *denuncia de la diáspora* («Ante el Parlamento de Ontario, venezolanos protestaron por montaje del Consulado», «Ante montaje, líder venezolana exige respuesta a su Consulado en Toronto»).

Dinámicas de identidad

El Correo Canadiense enfatizó la realización del referendo organizado por organismos políticos venezolanos en julio de 2017 (y las actividades que se derivaron de este) como una oportunidad propicia para que los inmigrantes se «reencontrasen con su identidad» (“También en Canadá Venezolanos a consulta popular”, 2017, p.6). Una referencia similar al encuentro con la identidad venezolana la perfiló La Portada Canadá en las reseñas de las protestas opositoras en Calgary, Montreal, Vancouver y Mississauga en abril y mayo de 2017.

De acuerdo con esto, podemos inferir que el tema de la identidad se plantea exclusivamente desde la óptica del país de origen: el inmigrante se reconcilia con su realidad identitaria cuando participa en las actividades del grupo, entendido este grupo como comunidad de venezolanos en el exilio que muestra intereses políticos comunes. Aunque Toronto y Canadá son reconocidas como bases de operaciones y, sobre todo, como puntos de encuentro, no se plantea una mayor exploración sobre las necesidades de integración cultural con el país receptor u otras dinámicas de identidad, como los inmigrantes de segunda generación o los ciudadanos canadienses nacidos en Venezuela.

Sin ánimos de ahondar en un análisis exhaustivo sobre identidad cultural en la diáspora, solo resaltaremos que esta visión contrasta con lo expuesto por Varela (2012), quien

señala que a las identidades culturales diaspóricas es necesario interpretarlas, ante todo, como identidades posnacionales en flujo, que son usadas por los colectivos que las suscriben para negociar con las alteridades, para otorgar continuidad y coherencia a las transformaciones generadas por migrar. Podríamos señalar que la identidad del inmigrante en las narrativas aquí expuestas tiene rasgos monolíticos y no necesariamente se plantea en el marco transnacional, ni en constante hibridación.

Si se quiere, el único elemento que se aborda desde la transnacionalidad es la responsabilidad compartida entre quienes migraron y los que se quedaron en el país («Los venezolanos tienen un compromiso pendiente con su país», «Todos se sienten responsables», «No podemos olvidar el compromiso»). La corresponsabilidad se intenta trasladar a otras comunidades latinoamericanas (tema 1) por dos razones: primero, el conflicto afecta a otros países cuyas diásporas conviven con los inmigrantes venezolanos («La crisis también es de Colombia», «Es una crisis que afecta a todos nuestros países»), y segundo, la crisis pone a prueba la noción de solidaridad entre latinoamericanos, entendida acá como aspecto inequívoco del inmigrante hispano en Canadá («Nuestro pueblo solidario de Latinoamérica», «La solidaridad y compromiso que nos caracterizan»).

Lo reseñado por ambos periódicos con respecto a las reuniones del Grupo de Lima en Toronto y Ottawa, en octubre y noviembre de 2017, solo reforzó estos discursos que comenzamos a evidenciar en abril de ese año con respecto a este *compromiso moral* compartido entre venezolanos y latinoamericanos («Los países no se mantendrán al margen»; «Con el compromiso de estas comunidades es posible un cambio», «El problema amerita una salida conjunta»).

Crisis en contexto

Llamó la atención la ausencia de análisis con respecto a los orígenes de la crisis venezolana y su incidencia en la política canadiense. Solo dos artículos, de los 61 analizados acá, incluyeron reflexiones muy breves sobre posibles efectos que tendría la crisis en la política

interna de Canadá o, al menos, en su relación con Latinoamérica. La participación de Canadá (temas 3 y 6) no fue más allá de la de mediador o emisor de sanciones económicas, ambos roles exigidos por las comunidades de venezolanos en protesta (aunque en ningún caso se menciona si las manifestaciones tuvieron algún impacto en la postura o decisiones del gobierno federal).

Esta desconexión entre los contenidos, el activismo de las diásporas y las políticas locales o nacionales puede resultar común en las dinámicas informativas de los medios asociados a las minorías y las comunidades inmigrantes. Como señala Husband (2005) la existencia de estos canales de expresión no significa que los inmigrantes sean automáticamente escuchados, y mucho menos considerados en la toma de decisiones políticas en el país receptor; es necesario, en todo caso, profundizar en esta participación por vías que van más allá del ámbito informativo de las diásporas.

En este contexto, el conflicto es explicado por los semanarios como un problema geográfica y culturalmente foráneo, sin ningún impacto específico en Canadá. Para sustentar nuestro punto, afirmamos que es evidente que ambos medios resaltan la preocupación de Canadá respecto al tema migratorio, pero la inquietud está centrada en lo que la crisis ha generado en Sudamérica y no necesariamente en los efectos potenciales en el país («Canadá ya ha manifestado de diferentes formas su preocupación por lo que está pasando en Venezuela y sus países vecinos», «Al gobierno le preocupa lo que sucede en la región»).

Los nuevos refugiados

Resalta el surgimiento, aunque todavía incipiente, de un discurso particular sobre la figura de la refugiada y el refugiado venezolano (tema 4). Los adjetivos *pacífico*, *unido* y *trabajador* fueron utilizados por los medios en esta categorización, por lo que se infiere que la valoración que dan al refugiado o solicitante de asilo es positiva. Solo tres de los textos (dos de ellos en La Portada Canadá y uno en El Correo Canadiense) incluyeron puntos de vista que podríamos considerar adversos: la presunción de que los refugiados incrementan la violencia callejera y la suposición de que les quitan el trabajo a los locales. Sin embargo, ambos

aspectos estuvieron más orientados hacia la realidad del refugiado en países de Suramérica, sobre todo Colombia y Perú, y mucho menos hacia los refugiados venezolanos en Canadá.

Otro factor que se incluyó es el relacionado con la discriminación (o percepción de discriminación), presente solo en dos artículos de opinión. En ambos textos, sin embargo, no hay indicios claros de si la discriminación es exclusiva hacia los refugiados venezolanos o hacia los hispanos en general («Creen que todos nos queremos quedar como ilegales o venimos a pedir refugio; emigración Canadá [Sic] nos acusa de acciones ilegales antes de cometerlas», «muchos de los oficiales que representan a Canadá en el exterior se ocultan detrás de la bandera de este gran país escudando actos discriminatorios hacia los aplicantes de visados [Sic] cuya única intención, en la mayoría de los casos, es conocer o visitar familiares»)

Adicionalmente, tres características resaltaron en la descripción de los refugiados:

- *Son casos complicados.* Se contrasta con la realidad de otros refugiados hispanos y se enfatiza que los venezolanos se enfrentan a procesos difíciles, con características particulares y con una complejidad mayor a otros casos, aunque no se proveen detalles del por qué de esta complejidad («Por lo general, son casos complejos y muy particulares», «Es complejo, no hay todavía medidas que les garanticen soluciones»)

- *Necesitan ayuda.* Se hizo énfasis en el hecho de que los venezolanos requieren ayuda humanitaria como factor novedoso o poco común. («Son conscientes de que la recuperación será lenta y pasarán años para volver a ser ese país tan próspero y desarrollado en el que vivieron, ahora son ellos que requieren ayuda», «Los pobres venezolanos ahora se están muriendo de hambre, hay refugiados y necesitan ayuda»).

- *La población aumenta desproporcionadamente.* Ambos semanarios enfatizan que el número de refugiados (e inmigrantes) se ha incrementado significativamente. No hay un análisis claro sobre las posibles incidencias de este aumento y las políticas de inmigración en Canadá con respecto a Venezuela. Solo un texto describió brevemente las posibles ventajas que traería la aplicación del *Pre-Removal Risk Assessment*, oportunidad que dio el gobierno

canadiense para que los venezolanos que enfrenten una eventual expulsión soliciten protección describiendo, por escrito, los riesgos que implicaría regresar a su país.

Por último, a pesar de que se hace referencia a la complejidad de los procesos migratorios, el tema de la irregularidad no constituyó el eje central de ninguno de los artículos analizados. Pese al incremento de las solicitudes de asilo y los riesgos de expulsión, los discursos no asociaron las categorías de refugiado o inmigrante venezolano a la *ilegalidad*, lo cual refuerza la valoración positiva que se le da a estas comunidades en la gran mayoría de los textos que sometimos a revisión.

Conclusión

La exploración de los discursos de los semanarios El Correo Canadiense y La Portada Canadá permitió identificar más aspectos comunes que disímiles. En primer lugar, la diáspora es entendida básicamente como disidencia política en el exilio. El activismo de otros grupos que se salen de esta categoría no es considerado como parte de la lucha a través de la cual se expresa la noción de *identidad venezolana*, lo cual problematiza los esquemas de pertenencia a la nacionalidad y crea otro tipo de disidencia dentro de la comunidad, en este caso excluida o marginada en estos discursos mediáticos. Aspectos como la solidaridad se plantean no sólo como elementos indispensables para la supervivencia y solución de conflictos relacionados con las comunidades diaspóricas, sino como factor característico de los venezolanos e hispanos que emigran a Canadá, en contraste con aquellos que emigran o se quedan en Sudamérica.

La valoración positiva que se les da a las comunidades venezolanas, particularmente a los refugiados, solo contrasta con la (percepción de) discriminación en los procesos migratorios, asociada por igual a otras comunidades hispanas, y con las narrativas sobre las dificultades y obstáculos impuestos por el gobierno canadiense en lo que respecta a las solicitudes de refugio.

Estos elementos discursivos podrían proporcionar rutas interesantes para futuras investigaciones, particularmente en lo relacionado con las dinámicas de consumo de estos

medios, los contrastes entre los discursos diaspóricos y tradicionales y, sobre todo, en la influencia de las narrativas diaspóricas en la construcción o negociación de identidades transnacionales. Estos temas, si bien constituyen un elemento clave en la dinámica comunicacional de las diásporas, todavía continúan, en buena medida, desconectados de la literatura sobre el fenómeno de las migraciones venezolana y latinoamericana en Canadá.

	1.- Vinculación de comunidades latinoamericanas en el conflicto venezolano	2.- Protestas y manifestaciones de inmigrantes venezolanos	3.- Canadá como mediador	4.- Los refugiados venezolanos	5.- Confrontación gobierno-oposición	6.- Canadá como emisor de sanciones económicas
La Portada Canadá	17.20	12.03	11.22	9.02	1.51	6.01
El Correo Canadiense	8.20	9.02	7.51	5.26	11.27	1.50
Total	25.64	21.05	18.73	14.28	12.78	7.51

Figura 1: Distribución de bloques temáticos (porcentajes sobre 133 párrafos analizados en 61 artículos. Período: marzo 2017 – mayo 2018.

Bloque temático	La Portada Canada	El Correo Canadiense
Tema 1. Vinculación de comunidades latinoamericanas en el conflicto venezolano	«...los venezolanos volvieron a recorrer las calles [...] la actividad se realizó esta vez con el respaldo de un grupo de cubanos, porque aún se nota la falta de respaldo de otras comunidades latinoamericanas»	«La crisis de Venezuela no es exclusiva de ese país, se extiende a toda la región, por lo que nuestros países y comunidades juegan un rol fundamental»
Tema 2. Protestas y manifestaciones de inmigrantes venezolanos	«...los venezolanos que salen a la calle en Canadá están demostrando que están unidos en cuerpo y alma [...] ellos intentan por todos los medios demostrarles a los canadienses, a los residentes de Toronto y al mundo, lo que está sufriendo su país»	«A este acto no pudo faltar la diáspora venezolana radicada en Toronto y su GTA, donde miles de venezolanos salieron a manifestar su opinión [...] la convocatoria se realizó enteramente por ciudadanos venezolanos... [Fue] un día que le dedicaron a su país, a reencontrarse con su identidad»
Tema 3. Canadá como mediador	«Canadá lideraría un grupo conformado por varios países [...] para que se establezca una ruta de salida a los graves problemas que enfrenta Venezuela»	«Trudeau ejercería como mediador [...] dijo que está preocupado por las numerosas irregularidades que ponen en duda la credibilidad de las elecciones»

<p>Tema 4. Los refugiados venezolanos</p>	<p>«...los casos de refugio de venezolanos en Canadá se han incrementado considerablemente, yo he tenido la oportunidad de participar en varios casos exitosos y la verdad es que las situaciones han sido complejas y muy particulares»</p>	<p>«... aquí en Canadá, una nueva medida ha generado grandes esperanzas para aquellos venezolanos que hayan pedido refugio en el país... [...] a los muchos que han tenido una respuesta negativa»</p>
<p>Tema 5. Confrontación gobierno-oposición</p>	<p>«...para los venezolanos de la oposición en Canadá, este fue solo otro intento del gobierno venezolano de engañar a los canadienses, mostrando como terroristas a jóvenes que están luchando para intentar detener un gobierno corrupto»</p>	<p>«... un grupo de expertos presentó sus opiniones en un panel académico en [...] la Universidad de Toronto. Este evento fue interrumpido por un grupo de activistas pro-Maduro que gritaron consignas y agitaron banderas, mientras que la audiencia -casi todos venezolanos y todos opuestos a Maduro- cantó el himno nacional de su país»</p>
<p>Tema 6. Canadá como emisor de sanciones económicas</p>	<p>«Aunque el Gobierno de Canadá ha sido uno de los más críticos [...] muchos canadienses e inmigrantes venezolanos estaban a la espera que el Primer Ministro, Justin Trudeau, pasara de los cuestionamientos a las medidas, y eso fue lo hizo el fin de semana, al sancionar a 39 altos funcionarios</p>	<p>«... con la creación de la criptomoneda El Petro, el gobierno venezolano ha podido evadir todas estas sanciones» «Las sanciones impuestas por Canadá van solamente en contra de altos funcionarios»</p>

	del gobierno venezolano»	
--	--------------------------	--

Figura 2: Fragmentos ilustrativos de párrafos que aluden a los bloques temático

Referencias bibliográficas

Aguzzi, M. (17 de julio de 2017). Más de 16.200 venezolanos participaron en la consulta popular en Canadá. NM Noticias. <http://nmnoticias.ca/2017/07/17/16-200-consulta-popular-venezuela-canada-resultados-testimonios-fotos-video/>

Anderson, B. (1991). Imagined communities: Reflections on the origin and spread of nationalism. Verso.

Arcimaviciene, L. y Baglama, S. (2018). Migration, metaphor and myth in media representations: the ideological dichotomy of “Them” and “Us”. SAGE Open 8(2). doi:10.1177/2158244018768657

Armony, V. (2015). Latin American communities in Canada: trends in diversity and integration. Canadian Ethnic Studies 46(3), 7-34. Doi:10.1353/ces.2014.0043.

Canadian Magazine of Immigration (11 de mayo de 2019). Venezuelan immigrants to Canada. <https://canadaimmigrants.com/venezuelan-immigrants-canada/>

Casero-Ripolles, A. (2007). Discurso mediático, inmigración e ilegalidad: legitimar la exclusión a través de la noticia [Archivo PDF] <https://www.semanticscholar.org/paper/Discurso-mediático%2C-inmigración-e-ilegalidad%3A-la-a-Casero-Ripollés/64beb1efe57c10cbfd92ae0ffc6564b4ffe22641>

Chavistas realizarán acto a favor de Maduro en Canadá. (31 de mayo de 2017). La Portada Canadá.

Cruz-Vilain, M. (2013). Los Medios de comunicación masiva y su papel en la construcción y deconstrucción de identidades: apuntes críticos para una reflexión inconclusa. *Bibliotecas, Anales de Investigación* 8(9), 189-199.

Dakrouri, A. (2006). The Arab-Canadian consumption of diasporic media. *Journal of International Communication*, 12(2), 35-51. <https://doi.org/10.1080/13216597.2006.9752012>

Directorio Latino (2020). Medios de Comunicación. <http://www.directoriolatino.ca/medios-de-comunicacion.html>

Ekwo, U. (12-13 de agosto de 2012). Diaspora Media and Citizen Engagement in the Digital Age: Analyzing the Impact of Transnational Journalism on Democratization. Conferencia del Clinton Institute for American Studies, Dublin, Irlanda.

Elias, N. (2013). Immigrants' Internet Use and Identity from an Intergenerational Perspective: Immigrant Senior Citizens and Youngsters from the Former Soviet Union in Israel. *IGI Global*: DOI: 10.4018/978-1-4666-2211-1.ch016

Ezz El Din, M. (2020). Arab diaspora online media in Sweden. *First Monday*, <https://doi.org/10.5210/fm.v25i9.10471>

Georgiou, M. (2010). Identity, Space and the Media: Thinking through Diaspora. *Revue Européenne des Migrations Internationales*. 26(1), 17-35. <https://doi.org/10.4000/remi.5028>

Ginieniewicz, J. (2012). Latin American Canadians rethink their political spaces: Grass-roots or electoral participation? *Political Studies*, 58(3), 497-515. <https://doi.org/10.1111/j.1467-9248.2009.00780.x>

Grothaus, M. (21 de mayo de 2021). Republicans and democrats actually agree on something: what counts as mainstream media. *Fast Company* <https://www.fastcompany.com/90634706/republicans-and-democrats-actually-agree-on-something-what-counts-as-mainstream-media>

Harris, K. (1 de junio de 2018). More Venezuelans denied entry to Canada as country's political, economic crisis deepens. CBC News. <https://www.cbc.ca/news/politics/venezuela-visa-canada-hussen-1.4685689>

Houssein, C. (2013). Diaspora, memory, and ethnic Media: media use by Somalis living in Canada. *Bildhaan: An International Journal of Somali Studies* (12)11, <https://digitalcommons.maclester.edu/bildhaan/vol12/iss1/11>

Husband, C. (2005). Minority ethnic media as communities of practice: Professionalism and identity politics in interaction. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 31(3), 461-479. doi:10.1080/13691830500058802

Immigration and Refugee Board of Canada. (5 de enero de 2021). Refugee protection claims (New System) by country of alleged persecution. <https://irb.gc.ca/en/statistics/protection/Pages/RPDStat2019.aspx>

Keung, N. (10 de abril de 2017). Food crisis, violence prompt spike in Venezuelan asylum seekers in Canada. *Toronto Star*. <https://www.thestar.com/news/immigration/2017/04/10/food-crisis-violence-prompt-spike-in-venezuelan-asylum-seekers-in-canada.html>

Mădroane, I. D., Ciocea, M. y Cârlan, A. I. (2020). Diasporic media and counterpublics: Engaging anti-EU immigration stances in the UK. *Journal of Language and Politics*, 19(3), 457-478. <https://doi.org/10.1075/jlp.19049.mad>

Moctezuma, M. (2008). Transnacionalidad y Transnacionalismo. *Papeles de Población*. 41-42 [Archivo PDF] https://www.researchgate.net/publication/26610640_Transnacionalidad_y_transnacionalismo

Ogunyemi, O. (2017). In Ogunyemi O. (Ed.), *Media, diaspora and conflict*. Palgrave Macmillan. <https://doi.org/10.1007/978-3-319-56642-9>

Organización Internacional para las Migraciones. (27 de agosto de 2020). El perfil de los refugiados y migrantes de Venezuela en América Latina y el Caribe revela variaciones de país

a país en sus características y experiencias. <https://www.iom.int/es/news/el-perfil-de-los-refugiados-y-migrantes-de-venezuela-en-america-latina-y-el-caribe-revela>

Osman, I. (2017). Media, diaspora and the Somali conflict. Palgrave Macmillan.

Retis, J. (2014). La condición transnacional de las prácticas comunicativas y los retos de la ciudadanía cultural: Latinoamericanos en contextos diaspóricos [Archivo PDF] https://www.academia.edu/3747523/La_condici%C3%B3n_transnacional_de_las_pr%C3%A1cticas_comunicativas_y_los_retos_de_la_ciudadan%C3%ADa_cultural_Latinoamericanos_en_contextos_diasp%C3%B3ricos

Salojärvi, V. (2017). The media use of diaspora in a conflict situation: A case study of Venezuelans in Finland. En O. Ogunyemi (Ed.), Media, diaspora and conflict (pp. 173-188). Cham: Springer International Publishing.

Saucedo Añez, P. (2014). Diferentes consumos y apropiaciones de los medios de comunicación en la diáspora: El caso de los latinoamericanos en Alemania. Question, 1(41), 274-287. <https://perio.unlp.edu.ar/ojs/index.php/question/article/view/2074>

Siapera, E. (2010). Cultural diversity and global media: The mediation of difference. Wiley-Blackwell.

Smets, K. (2018). Ethnic identity without ethnic media? Diasporic cosmopolitanism, (social) media and distant conflict among young Kurds in London. International Communication Gazette, 80(7), 603–619. <https://doi.org/10.1177/1748048518802204>

Statistics Canada (2020). Census Profile 2016. <https://www12.statcan.gc.ca/census-recensement/2016/dp-pd/prof/details/page.cfm?Lang=E&Geo1=CMACA&Code1=535&Geo2=PR&Code2=35&Data=Count&SearchText=Caledon%20East&SearchType=Begins&SearchPR=01&B1=All>

También en Canadá: Venezolanos a Consulta Popular. (13 de julio de 2017). El Correo Canadiense.

Varela, A. (2012). Un modelo de análisis para comprender, desde la comunicación, la identidad de una audiencia diaspórica: Aproximación exploratoria sobre los hábitos de consumo mediático de la comunidad pakistaní en Barcelona. En D. Cogo, M. El Hajii y A. Huertas (eds.), *Diásporas, migraciones, tecnologías de la comunicación e identidades transnacionales*. Institut de la Comunicació, Universitat Autònoma de Barcelona.

Velez, F. (27 de marzo de 2018). Critican posición de Canadá respecto al gobierno de Venezuela. *El Correo Canadiense*.

Weissenstein, M. (29 de julio de 2017). Venezuela crisis enters new phase with Sunday vote. *Toronto Star*. <https://www.thestar.com/news/world/2017/07/29/venezuela-crisis-enters-new-phase-with-sunday-vote.html>

Yu, S. (2018). *Diasporic media beyond the diaspora: Korean media in Vancouver and Los Angeles*. UBC Press.

Zou, S. (2014). U.S.-based chinese diasporic media and "social myth": A comparative critical discourse analysis. *Global Media Journal*, 7(2), 41-56. <https://www.proquest.com/docview/1643205292>

Notas

(1) Utilizamos acá el término transnacionalidad como referencia a las prácticas sociales y dinámicas culturales que se configuran o «construyen binacionalmente con la comunidad, entidad o nación» (Moctezuma, 2008, p.3)